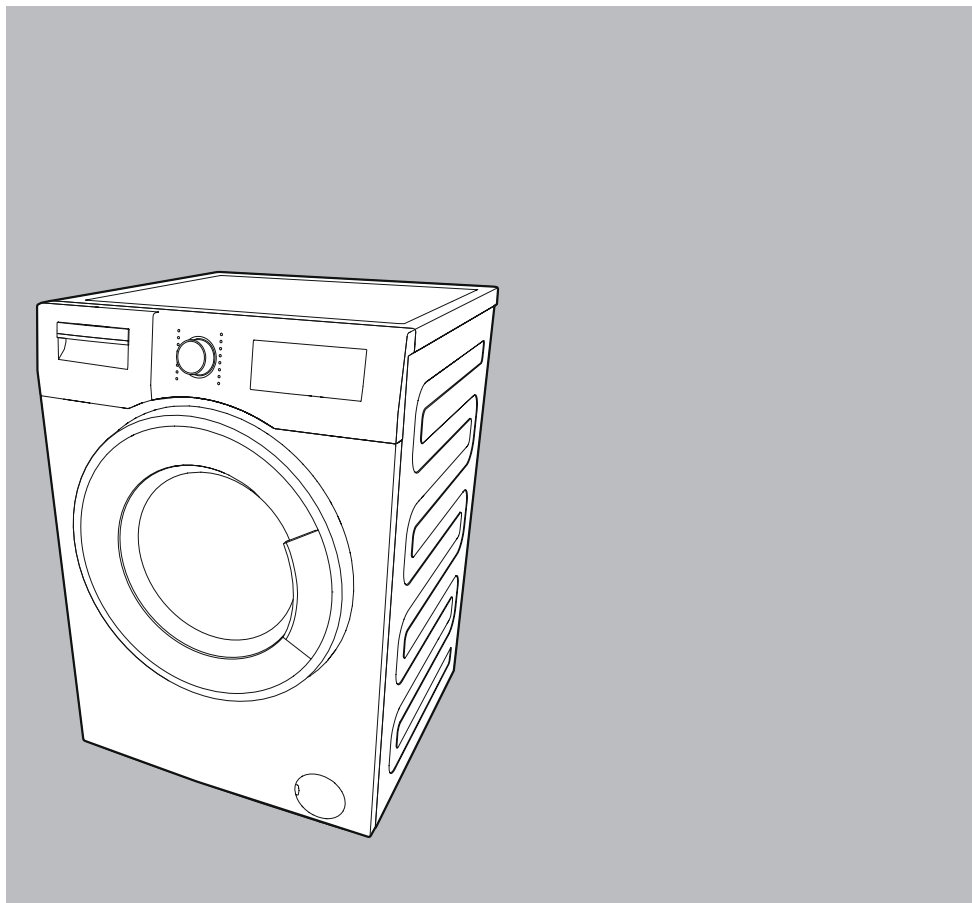




## **Installationsanleitung | Notice d'installation | Istruzioni per l'installazione | Installation instructions**

AdorinaWaschen V400 | AdorinaLavage V400 |  
AdorinaLavatrice V400 | AdorinaWash V400

Waschautomat | Machine à laver | Lavatrice | Washing machine



Ihre Waschmaschine erkennt bei der Programmwahl automatisch die eingelegte Wäschemenge. Während der Installation des Produkts sollte vor dem ersten Gebrauch eine Kalibrierung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass die Wäschemenge auf die genaueste Weise erfasst wird. Wählen Sie dazu das Programm Trommelreinigung\* und heben Sie die Schleuderkfunktion auf. Starten Sie das Programm ohne Wäsche. Warten Sie, bis das Programm beendet ist, was etwa 15 Minuten dauert.

\*Der Programmname kann je nach Modell variieren. Die entsprechende Programmauswahl finden Sie im Abschnitt Programmbeschreibungen.

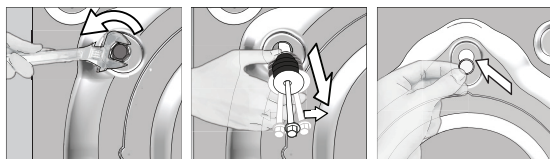
- Lassen Sie Ihr Gerät vom autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe installieren.
- Die Vorbereitung des Aufstellungsortes, der Wasserzu- und -ableitung sowie des elektrischen Anschlusses sind Sache des Kunden.
- Achten Sie darauf, dass Wasserzulauf- und -ablaufschläuche sowie das Netzkabel nicht geknickt und nicht anderweitig beschädigt werden, wenn Sie das Gerät nach dem Anschluss zurechtrücken oder es reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass Aufstellung und elektronische Anschlüsse des Gerätes von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht bei Schäden, die durch den Eingriff nicht autorisierter Personen entstehen.
- Untersuchen Sie das Gerät vor der Installation auf eventuelle, sichtbare Defekte. Falls Defekte vorliegen, darf das Gerät nicht installiert werden. Beschädigte Geräte können gefährlich sein.

## 1.1 Der richtige Aufstellungsort

- Stellen Sie das Gerät auf einen harten und ebenen Untergrund. Stellen Sie es nicht auf einen langflorigen Teppich oder vergleichbare Oberflächen.
- Eine Kombination aus Waschmaschine und Trockner kann – voll beladen – bis 180 kg Gewicht erreichen. Stellen Sie das Gerät auf einem stabilen, ebenen Untergrund auf, der das Gewicht der Geräte mühelos tragen kann!
- Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen die Temperatur unter 0 °C abfallen kann.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 1 cm zwischen Gerät und Mobiliar ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einer Kante oder auf einer Plattform auf, falls der Untergrund uneben ist.

## 1.2 Transportsicherungen entfernen

- 1 Lösen Sie alle Sicherungen mit einem geeigneten Schlüssel, bis sie sich frei drehen lassen.
- 2 Entfernen Sie die Transportsicherungen, indem Sie diese vorsichtig herausdrehen.
- 3 Setzen Sie die Kunststoffabdeckungen (in der Tüte mit der Bedienungsanleitung enthalten) in die Löcher an der Rückwand ein.





**ACHTUNG:** Entfernen Sie die Transportsicherungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes! Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.



Bewahren Sie die Transportsicherungen an einem sicheren Ort auf. Bei einem späteren Transport werden sie wieder benötigt.

Bringen Sie die Transportsicherungen (Bolzen) wieder an, indem Sie die Schritte zur Demontage in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Transportieren Sie das Gerät niemals ohne korrekt angebrachte Transportsicherungen!

## 1.3 Transportstabilisatoren entfernen



Zum Entfernen der Transportstabilisatoren neigen Sie das Gerät etwas nach hinten. Entfernen Sie die Stabilisatoren durch Ziehen am Band. Führen Sie diese Arbeit nicht alleine durch.

## 1.4 Wasseranschluss



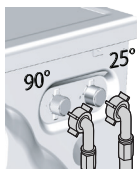
Die Gerät benötigt zum Arbeiten einen Wasserdruck zwischen 1 und 10 bar (0,1 - 1 MPa). Innerhalb einer Minute müssen 10 bis 80 Liter Wasser aus dem voll geöffneten Wasserhahn laufen können, damit das Gerät richtig arbeiten kann. Falls der Wasserdruck höher sein sollte, verwenden Sie ein Druckreduzierventil.

Wenn Sie ein Gerät mit doppeltem Wasserzulauf mit nur einem Wasserzulauf (Kaltwasser) nutzen möchten, muss der mitgelieferte Stopfen am Warmwasserzulaufventil installiert werden. (Dies gilt für Geräte, die mit einem Blindstopfen geliefert werden.)



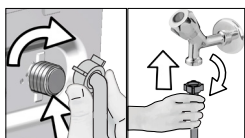
**ACHTUNG:** Modelle mit einzeltem Wasserzulauf sollten nicht an den Warmwasserhahn angeschlossen werden. Die Wäsche im Gerät wird sonst beschädigt – oder das Gerät wechselt in den Sicherheitsmodus und arbeitet nicht.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie keine alten oder gebrauchten Wassereinlaufschläuche mit dem neuen Gerät. Diese können zu Verschmutzungen der Wäsche führen.



Schliessen Sie die mit dem Gerät gelieferten Spezialwasserzulaufschläuche an die Wasserzulaufe des Gerätes an. Der rote Schlauch (links) dient als Warmwassereinlass (maximal 90 °C), der blaue Schlauch (rechts) als Kaltwassereinlass (maximal 25 °C).

Stellen Sie sicher, dass Heiss- und Kaltwasserhähne bei Installation des Gerätes richtig angeschlossen werden. Ansonsten kommt die Wäsche am Ende des Waschvorgangs eventuell heiss aus dem Gerät und verschleiss schneller.



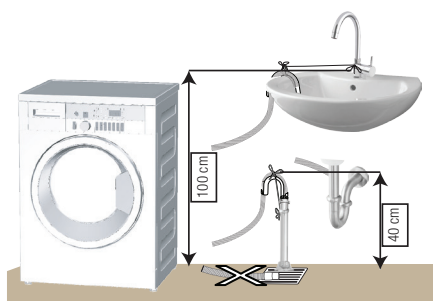
- 1 Ziehen Sie die Muttern des Schlauches von Hand fest. Ziehen Sie die Muttern niemals mit einem Werkzeug an.
- 2 Sobald der Schlauchanschluss abgeschlossen ist, prüfen Sie an die Anschlusspunkten auf Lecks, indem Sie die Wasserhähne vollständig öffnen. Falls Wasser austreten sollte, drehen Sie den Hahn zu und lösen anschliessend die Mutter. Überprüfen Sie die Dichtung und ziehen Sie die Mutter anschliessend wieder gut an. Halten Sie zur Vermeidung von Wasserlecks und damit verbundenen Schäden die Wasserhähne bei Nichtbenutzung des Gerätes geschlossen.

## 1.5 Ablaufschlauch an Ablauf anschliessen

- Schliessen Sie das Ende des Ablaufschlauchs direkt an den Wasserablauf (Abfluss), ein WC oder eine Badewanne an.



**ACHTUNG:** Wasserzulauf und Abpumpen müssen problemlos funktionieren können. Überschwemmungsgefahr! Fixieren Sie den Ablaufschlauch sicher, damit er sich beim Abpumpen des Wassers nicht lösen kann. Bei hohen Wassertemperaturen besteht zudem Verbrühungsgefahr!



- Verbinden Sie den Ablaufschlauch auf einer Mindesthöhe von 40 cm und einer Maximalhöhe von 100 cm.
- Wenn der Ablaufschlauch zuerst am Boden (bis etwa 40 cm über dem Boden) und danach wieder nach oben verläuft, kann es zu Schwierigkeiten beim Wasserablauf kommen; die Wäsche kann beim Herausnehmen noch sehr nass sein. Halten Sie sich deshalb an die in der Abbildung angegebenen Höhen.

- Damit kein verschmutztes Wasser in das Gerät zurücklaufen kann und um das Abpumpen zu erleichtern, darf das Ende des Schlauches nur maximal 15 cm tief in den Ablauf eingeführt werden. Falls das Schlauchende zu lang sein sollte, schneiden Sie ein Stück ab.
- Das Schlauchende sollte nicht gebogen werden, es sollte nicht darauf getreten werden und es darf nicht zwischen Ablauf und Gerät eingeklemmt werden.
- Falls der Schlauch zu kurz sein sollte, können Sie einen Original-Verlängerungsschlauch verwenden. Die Gesamtlänge des Schlauches ab Austrittspunkt aus dem Gerät darf nicht mehr als 3,2 m betragen. Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, müssen Ablaufschlauch und Verlängerungsschlauch mit einer passenden Schelle gesichert werden, damit sich die Verbindung nicht lösen und kein Wasser austreten kann.

## 1.6 Füße einstellen



**ACHTUNG:** Damit das Gerät leise und vibrationsfrei arbeiten kann, muss es absolut gerade und ausbalanciert stehen. Sie balancieren das Gerät aus, indem Sie die Füße entsprechend einstellen. Sollte das Gerät nicht fest und gerade stehen, kann es sich im Betrieb bewegen, stark vibrieren und gegen andere Gegenstände oder Möbelstücke stossen.

**ACHTUNG:** Lösen Sie die Kontermuttern ausschliesslich mit den Händen; benutzen Sie keine Werkzeuge dafür. Andernfalls kann es zu Beschädigungen kommen.

- 1 Lösen Sie die Kontermuttern an den Füßen von Hand.
- 2 Stellen Sie die Füße so ein, dass das Gerät stabil und absolut gerade steht.
- 3 Ziehen Sie die Kontermuttern anschliessend mit der Hand an.



## 1.7 Elektrischer Anschluss

Schliessen Sie das Gerät an eine durch eine 10-A-Sicherung geschützte geerdete Steckdose an. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch mangelhafte, nicht den örtlichen Vorschriften entsprechende Erdung entstehen.

- Der Anschluss muss gemäss örtlichen Vorschriften erfolgen.
- Der Netzstecker muss nach der Installation frei zugänglich bleiben.
- Falls Ihre Stromversorgung mit einer geringeren als einer 10-A-Sicherung ausgestattet ist, lassen Sie eine 10-A-Sicherung durch einen qualifizierten Elektriker installieren.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ in der Bedienungsanleitung angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Schliessen Sie das Gerät nicht über Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen an.



**ACHTUNG:** Beschädigte Netzkabel müssen durch den autorisierten Kundendienst ersetzt werden.



# 1 Installation



Votre lave-linge détecte automatiquement la quantité de linge qui se trouve à l'intérieur pendant la sélection d'un programme.

Au moment de l'installation de l'appareil, avant la première utilisation, il convient de procéder à un étalonnage afin de s'assurer que la quantité de linge puisse être détectée de la manière la plus précise possible.

Pour y arriver, sélectionnez le programme Nettoyage du tambour\* et annulez la fonction d'essorage. Lancez le programme sans linge. Attendez que le programme prenne fin. Cette opération s'étendra sur quelque 15 minutes.

\*Le nom du programme peut varier selon le modèle. Consultez la section des descriptions de programmes pour choisir le programme approprié.

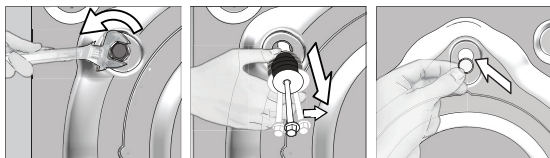
- Contactez l'agent de service agréé le plus proche pour l'installation de votre produit.
- La préparation de l'emplacement ainsi que des installations liées à l'électricité, au robinet d'eau et aux eaux usées sur le site de l'installation relèvent de la responsabilité du client.
- Vérifiez que les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange, ainsi que le câble d'alimentation, ne sont pas pliés, pincés, ou écrasés lorsque vous poussez le produit à sa place, après les procédures d'installation ou de nettoyage.
- Assurez-vous que l'installation et les branchements électriques de l'appareil sont effectués par un agent de service agréé. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Avant de procéder à l'installation, vérifiez si le produit présente des défauts. Si vous en identifiez un, ne procédez pas à l'installation. Les produits endommagés présentent des risques pour votre sécurité.

## 1.1 Emplacement d'installation approprié

- Placez le produit sur un sol rigide et nivelé. Ne placez pas votre appareil sur un tapis à poils longs ou sur d'autres surfaces similaires.
- Lorsque le lave-linge et le sèche-linge sont superposés, leur poids total -lorsqu'ils sont chargés- s'élève à 180 kg. Placez le produit sur un sol solide et plat présentant la capacité de portage suffisante.
- N'installez pas le produit sur le câble d'alimentation.
- N'installez pas le produit dans les environnements où la température est inférieure à 0 °C.
- Laissez un espace minimum d'1 cm entre l'appareil et le mobilier.
- Sur un plancher non uniforme, ne placez pas le produit à côté des bordures ou sur une plateforme.

## 1.2 Retrait des sécurités de transport

- 1 Dévissez tous les boulons à l'aide d'une clé appropriée jusqu'à ce qu'ils tournent librement.
- 2 Enlevez les vis de sécurité en les tournant doucement.
- 3 Placez les couvercles en plastique, fournis dans le sac contenant le manuel d'utilisation, sur les ouvertures situées à l'arrière du panneau.



**MISE EN GARDE :** Retirez les boulons de sécurité de transport avant de faire fonctionner le lave-linge !  
Sinon, la machine sera endommagée.



Conservez les vis de sécurité soigneusement afin de les réutiliser au cas où vous aurez besoin de transporter le lave-linge ultérieurement.

Installez les boulons de sécurité de transport dans l'ordre inverse de la procédure de démontage.

Ne déplacez jamais l'appareil sans que les vis de sécurité réservées au transport ne soient correctement fixées !

## 1.3 Retrait des renforts de conditionnement



Inclinez la machine vers l'arrière pour retirer le renfort de conditionnement. Retirez le renfort de conditionnement en tirant sur le ruban. Ne réalisez pas cette opération vous-même.

## 1.4 Raccordement de l'arrivée d'eau



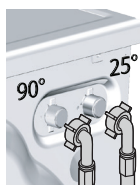
La pression d'eau requise à l'arrivée pour faire fonctionner la machine, doit être comprise entre 1 et 10 bars (0,1 - 1 MPa). Il est nécessaire de disposer de 10 - 80 litres d'eau provenant du robinet grand ouvert en une minute, pour que votre machine fonctionne sans problèmes. Fixez un réducteur de pression si la pression de l'eau est plus grande.

Si vous souhaitez utiliser votre produit à double arrivée d'eau comme une unité à arrivée d'eau simple (eau froide), vous devez installer le dispositif d'obturation fourni dans la vanne d'eau chaude avant d'utiliser la machine. (Applicable pour les produits fournis avec un jeu de vis d'obturation.)



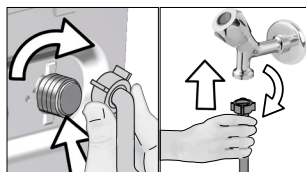
**MISE EN GARDE :** Les modèles à simple admission d'eau ne doivent pas être connectés au robinet d'eau chaude. Ce type de raccord endommagerait le linge ou le produit passerait en mode de protection et ne fonctionnerait pas.

**MISE EN GARDE :** N'utilisez pas de vieux tuyaux d'arrivée d'eau sur votre produit neuf. Ils pourraient tacher votre linge.



Raccordez les tuyaux spéciaux d'alimentation en eau fournis avec la machine aux vannes d'arrivée d'eau de la machine. Le tuyau rouge (à gauche) (max. 90 °C) est celui d'arrivée d'eau chaude et le tuyau bleu (à droite) (max. 25 °C) est celui d'arrivée d'eau froide.

Assurez-vous que les robinets d'eau chaude et d'eau froide sont correctement branchés pendant l'installation du produit. Sinon, votre linge pourrait être chaud en fin de lavage et s'user.



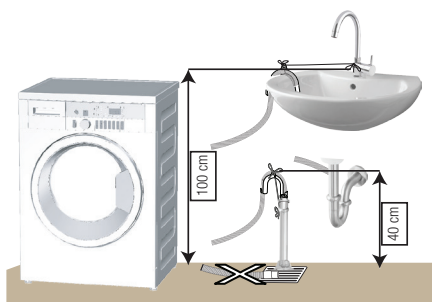
- 1 Serrez les écrous du tuyau à la main. N'utilisez jamais un outil pour serrer ces écrous.
- 2 Une fois le raccordement du tuyau terminé, vérifiez s'il existe des problèmes de fuites au niveau des points de raccordement en ouvrant complètement les robinets. Si vous constatez des fuites, fermez le robinet et retirez l'écrou. Resserrez l'écrou soigneusement après avoir vérifié le joint. Afin d'éviter les fuites d'eau et les dommages qui en résultent, gardez les robinets fermés lorsque vous n'utilisez pas le produit.

## 1.5 Raccordement du conduit d'évacuation

- Fixez l'extrémité du tuyau de vidange directement à la conduite d'évacuation d'eau, aux toilettes ou à la baignoire.



**MISE EN GARDE :** Votre maison sera inondée si le tuyau de vidange sort de son logement pendant la vidange. De plus, il y a un risque de brûlure en raison des températures de lavage élevées ! Afin de prévenir de telles situations et de vous assurer que la machine opère les entrées et évacuation d'eau sans problèmes, fixez solidement le tuyau de vidange.



- Raccordez le tuyau de vidange à une hauteur minimale de 40 cm et à une hauteur maximale de 100 cm.
- Si le tuyau de vidange est soulevé après qu'il a été posé au niveau sol ou près de celui-ci (moins de 40 cm au-dessus du sol), l'évacuation d'eau devient plus difficile et le linge peut se mouiller considérablement. C'est pourquoi les hauteurs décrites dans le schéma doivent être respectées.

- Pour éviter que l'eau usée ne rentre à nouveau dans la machine et pour assurer un drainage facile, évitez de plonger l'extrémité du tuyau dans l'eau usée ou de l'insérer dans la conduite d'évacuation à plus de 15 cm. Si le tuyau est trop long, coupez-le.
- L'extrémité du tuyau ne doit être ni coudée, ni piétinée, ni pliée entre la canalisation et la machine.
- Si la longueur du tuyau est très courte, vous pouvez y ajouter un tuyau d'extension d'origine. La longueur du tuyau ne peut pas être supérieure à 3,2 m. Pour éviter tout dysfonctionnement occasionné par une éventuelle fuite d'eau, le raccordement entre le tuyau d'extension et le tuyau de vidange du produit doit être bien inséré à l'aide d'une bride appropriée, pour empêcher toute sortie et toute fuite.

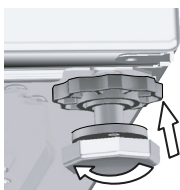
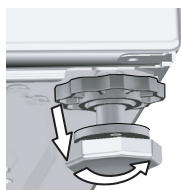
## 1.6 Réglage des pieds



**MISE EN GARDE :** Afin de s'assurer que votre appareil fonctionne de façon plus silencieuse et sans vibration, il doit être à niveau et équilibré sur ses pieds. Équilibrez la machine en réglant les pieds. Sinon, la machine pourrait se déplacer et entraîner un certain nombre de problèmes, donc celui de la vibration.

**MISE EN GARDE :** N'utilisez aucun outil pour dévisser les contre-écrous. Sinon, vous pouvez les endommager.

1. Dévissez manuellement les contre-écrous sur les pieds.
2. Réglez les pieds jusqu'à ce que la machine soit à niveau et équilibrée.
3. Serrez tous les écrous des tuyaux à la main.



## 1.7 Branchement électrique

Branchez la machine à une prise équipée d'une mise à la terre et protégée par un fusible de 10 A. Notre entreprise ne pourra être tenue responsable des dommages liés à une utilisation de l'appareil sans prise de terre en conformité avec la réglementation locale.

- Le branchement doit être conforme à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- La prise du câble d'alimentation doit être accessible facilement après l'installation.
- Si la valeur de courant du fusible ou du disjoncteur de votre domicile est inférieure à 10 ampères, demandez à un électricien qualifié d'installer un fusible de 10 ampères.
- La tension spécifiée dans la section « Caractéristiques techniques » doit être égale à celle de votre réseau électrique.
- Ne réalisez pas de branchements en utilisant des rallonges ou des multiprises.



**MISE EN GARDE :** Les câbles d'alimentation abîmés doivent être remplacés par le Service agréé.





La lavatrice rileva automaticamente la quantità di biancheria all'interno quando viene selezionato un programma. In fase di installazione del prodotto, prima di iniziare a servirsene, è opportuno eseguire un intervento di calibrazione al fine di garantire che la quantità di bucato venga rilevata nel modo quanto più accurato. Per eseguire questa operazione, selezionare il programma Pulizia del cestello\* e annullare la funzione di centrifuga. Avviare il programma senza biancheria. Attendere la fine del programma, che richiederà circa 15 minuti. \*Il nome del programma può variare a seconda del modello. Per la selezione del programma adeguato, rivedere la sezione delle descrizioni del programma.

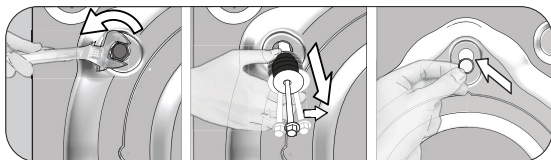
- Rivolgersi al più vicino agente autorizzato per l'assistenza per l'installazione dell'elettrodomestico.
- La preparazione del luogo e le installazioni elettriche, idriche e dell'acqua di scarico sul luogo della installazione sono una responsabilità del cliente.
- Assicurarsi che i flessibili di ingresso e scarico dell'acqua nonché il cavo di alimentazione non siano piegati, schiacciati o strappati quando si riposiziona l'elettrodomestico dopo le procedure di installazione o pulizia.
- Far eseguire installazione e collegamenti elettrici dell'apparecchio dall'agente autorizzato per l'assistenza. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per danni che possono derivare da procedure eseguite da persone non autorizzate.
- Prima della installazione, ispezionare visivamente l'elettrodomestico per rilevare la presenza di eventuali difetti. Se è così, non farlo installare. Gli elettrodomestici danneggiati rappresentano un rischio per la sicurezza.

## 1.1 Posizione adeguata di montaggio

- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie rigida e uniforme. Non collocarlo su un tappeto con superficie in pile alta o simili.  
Il peso totale di lavatrice e asciugatrice - a pieno carico - quando sono poste l'una sull'altra raggiunge circa 180 kg. Mettere l'elettrodomestico su una superficie solida e piana che abbia una sufficiente capacità di sopportare il carico!
- Non posizionare l'elettrodomestico sul cavo di alimentazione.
- Non installare l'elettrodomestico in ambienti in cui la temperatura può scendere al di sotto di 0°C.
- Lasciare uno spazio minimo di 1 cm tra la macchina e gli arredi.
- In caso di pavimento graduato, non posizionare il prodotto vicino al bordo o su una piattaforma.

## 1.2 Rimozione dei blocchi di trasporto

- 1 Allentare tutti i bulloni con una chiave adeguata finché non ruotano in modo libero.
- 2 Rimuovere i bulloni di sicurezza di trasporto ruotandoli leggermente.
- 3 Inserire i coperchietti in plastica nei fori del pannello posteriore, in dotazione nel sacchetto allegato al manuale utente.



**ATTENZIONE:** Rimuovere i bulloni di sicurezza per il trasporto prima di azionare la lavatrice! Altrimenti l'apparecchio si danneggia.



Conservare i bulloni di sicurezza in un posto sicuro per riutilizzarli in caso di ulteriori trasporti in futuro.

Installare i bulloni di sicurezza di trasporto in ordine inverso alla procedura di smontaggio;

Non spostare mai l'elettrodomestico senza avere prima fissato correttamente i bulloni di sicurezza!

### 1.3 Rimozione dei rinforzi dell'imballaggio



Ribaltare la lavasciuga all'indietro per rimuovere i rinforzi dell'imballaggio. Tirare il nastro per rimuovere i rinforzi dell'imballaggio. Non eseguire questa operazione da soli.

### 1.4 Collegamento della fornitura idrica



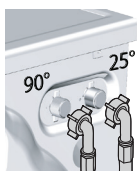
La pressione idrica necessaria per utilizzare l'elettrodomestico è compresa tra 1 e 10 bar (0,1 - 1 MPa). Sono necessari 10 - 80 litri d'acqua che fluiscono dal rubinetto completamente aperto in un minuto perché l'elettrodomestico funzioni senza problemi. Collegare una valvola di riduzione della pressione se la pressione dell'acqua è più alta.

Se si usa il doppio ingresso per l'acqua come unità a singolo ingresso dell'acqua (fredda), è necessario installare il tappo in dotazione con la lavatrice, sulla valvola dell'acqua calda, prima di utilizzare l'elettrodomestico. (Si applica agli elettrodomestici forniti di un gruppo tappo cieco).



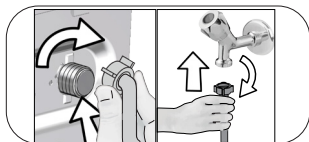
**ATTENZIONE:** I modelli con ingresso singolo dell'acqua non devono essere collegati al rubinetto dell'acqua calda. In questo caso il bucato si danneggia o l'apparecchio passa in modalità protezione e non funziona.

**ATTENZIONE:** Non usare su elettrodomestici nuovi flessibili per l'acqua vecchi o usati. Altrimenti il bucato potrebbe macchiarsi.



Collegare i flessibili speciali di alimentazione dell'acqua forniti con prodotto alle valvole di ingresso dell'acqua sull'elettrodomestico. Il flessibile rosso (sinistra) (max. 90 °C) è per l'ingresso dell'acqua calda, il flessibile blu (destra) (max. 25 °C) è per l'ingresso dell'acqua fredda.

Accertarsi che i rubinetti dell'acqua calda e fredda siano collegati correttamente con il prodotto da installare. Altrimenti il bucato resta caldo alla fine del processo di lavaggio usurandosi.



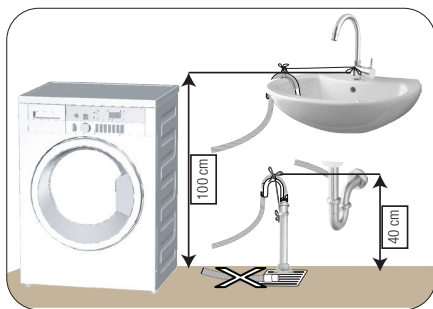
- 1 Serrare manualmente i dadi del tubo flessibile. Non usare mai un attrezzo per stringere i dadi.
- 2 Quando il collegamento al tubo flessibile è completato, controllare se presenta perdite ai punti di collegamento, aprendo completamente i rubinetti. In caso di perdite, chiudere il rubinetto e rimuovere il dado. Stringere nuovamente il dado dopo aver controllato la guarnizione. Per prevenire le perdite di acqua e i risultanti danni, tenere i rubinetti chiusi quando non si utilizza il prodotto.

### 1.5 Collegamento del flessibile di scarico allo scarico

- Collegare l'estremità del flessibile di scarico direttamente alla fognatura, al lavandino o alla vasca.



**ATTENZIONE:** La casa potrebbe allagarsi se il flessibile esce dal suo alloggiamento durante lo scarico dell'acqua. Inoltre, c'è il rischio di ustioni dovuto alle alte temperature di lavaggio! Per prevenire tali situazioni e accertarsi che la macchina esegua processi di alimentazione e scarico senza problemi, fissare saldamente il tubo di scarico.



- Collegare il tubo flessibile di scarico ad un'altezza minima di 40 cm e massima di 100 cm.
- Nel caso in cui il cavo venga sollevato dopo essere stato a livello o in prossimità del pavimento (a meno di 40 cm dal suolo), lo scarico dell'acqua risulta più difficoltoso e la biancheria potrebbe uscire ancora eccessivamente bagnata. Pertanto, seguire le altezze descritte in figura.

- Per evitare il flusso di acqua sporca che rientra nell'elettrodomestico e per consentire uno scarico facile, non immergere l'estremità del flessibile nell'acqua di scarico o non tenerla ad una distanza superiore a 15 cm. Accorciarlo se è troppo lungo.
- L'estremità del flessibile non deve essere piegata, non deve essere calpestata e non deve essere piegata fra lo scarico e l'elettrodomestico.
- Se la lunghezza del flessibile non è sufficiente, aggiungere una prolunga originale per flessibili. La lunghezza del tubo non deve essere superiore a 3,2 m. Per evitare guasti provocati dalla perdita dell'acqua, la connessione tra la prolunga del flessibile e il flessibile di scarico della lavasciuga deve essere eseguita con un morsetto adeguato che si mantenga fermo e non perda.

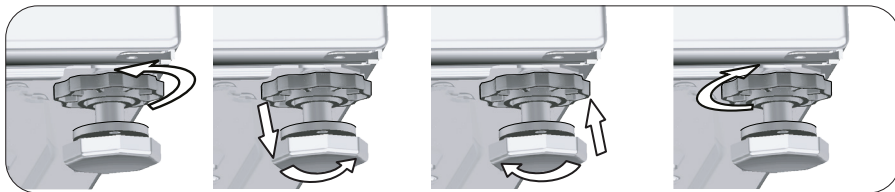
## 1.6 Regolazione dei piedini



**ATTENZIONE:** La lavasciuga deve stare su una superficie piana e in equilibrio, perché funzioni in modo più silenzioso e senza vibrazioni. Mettere in equilibrio l'elettrodomestico regolando i piedini. Altrimenti l'apparecchio può spostarsi provocando problemi di rumori e vibrazioni.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare alcun utensile per allentare i controdadi. Potrebbero subire dei danni.

- 1 Allentare manualmente i controdadi posti sui piedini.
- 2 Regolare i piedini finché l'elettrodomestico non è stabile e in equilibrio.
- 3 Stringere di nuovo a mano tutti i controdadi del flessibile.



## 1.7 Collegamento elettrico

Collegare l'elettrodomestico a una presa di messa a terra protetta da fusibile 10 A. La nostra azienda non sarà responsabile dei danni derivanti dall'uso dell'elettrodomestico senza la messa a terra conforme ai regolamenti locali.

- Il collegamento deve essere effettuato in ottemperanza ai regolamenti vigenti.
- Una volta terminata l'installazione, il cavo di alimentazione deve essere a portata di mano.
- Se il valore corrente del fusibile o dell'interruttore in casa è inferiore a 10 Amp, far installare un fusibile da 10 Amp da un elettricista qualificato.
- La tensione specifica nella sezione "Specifiche tecniche" deve essere uguale alla tensione di rete.
- Non eseguire collegamenti usando prolunghe o spine multiple.



**ATTENZIONE:** Cavi di alimentazione danneggiati devono essere sostituiti da un agente autorizzato per l'assistenza.



# 1 Installation



Your washing machine automatically detects the amount of laundry placed inside when selecting a program. While installing the product, before the first use, calibration should be done to ensure that the laundry amount is detected in the most accurate way. To do this, select the Drum Cleaning\* program and cancel the spin function. Start the program without laundry. Wait for the program to finish, which will take about 15 minutes. \*The program name may vary depending on the model. For the appropriate program selection, review the program descriptions section.

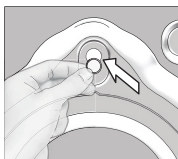
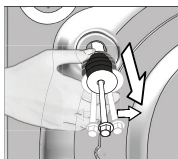
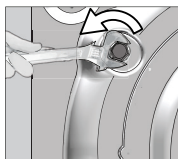
- Apply to the nearest authorized service agent for the installation of your product.
- Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility.
- Make sure that the water inlet and discharge hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
- Make sure that the installation and electrical connections of the product are performed by authorized service. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

## 1.1 Appropriate installation location

- Place the product on a hard and level floor. Do not put it onto a carpet with high pile or other similar surfaces.
- When the washing machine and drier are placed on top of each other, their total weight -when loaded- amounts to 180 kilograms. Place the product on a solid and flat floor that has sufficient load carrying capacity!
- Do not place the product on the power cable.
- Do not install the product in the environments where the temperature falls below 0 °C.
- Leave a minimum space of 1 cm between the machine and the furniture.
- On a graduated floor, do not place the product next to the edge or on a platform.

## 1.2 Removing the transportation locks

- 1 Loose all bolts with an appropriate wrench until they turn freely.
- 2 Remove the transport safety bolts by turning them slightly.
- 3 Insert the plastic covers in the bag containing the user manual to the openings on the rear panel.



**CAUTION:** Remove the transportation safety bolts before operating the washing machine! Otherwise, the product will be damaged.



Keep the transportation safety bolts in a safe place to reuse when the washing machine needs to be moved again in the future.

Install the transport safety bolts in reverse order of the disassembly procedure.

Never move the product without the transportation safety bolts properly fixed in place!

## 1.3 Removing packaging reinforcement



Tilt the machine backwards to remove the packaging reinforcement. Remove the packaging reinforcement by pulling the ribbon. Do not make this operation alone by yourself.

## 1.4 Connecting water supply



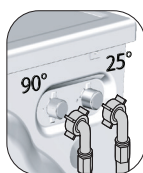
The water supply pressure required to run the product is between 1 to 10 bars (0.1 – 1 MPa). It is necessary to have 10 – 80 liters of water flowing from the fully open tap in one minute to have your machine run smoothly. Attach a pressure reducing valve if water pressure is higher.

If you are going to use the double water-inlet product as a single (cold) water-inlet unit, you must install the supplied stopper to the hot water valve before operating the product. (Applies for the products supplied with a blind stopper group.)



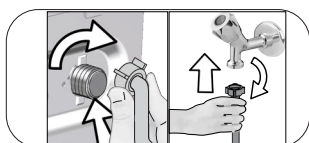
**CAUTION:** Models with a single water inlet should not be connected to the hot water tap. In such a case the laundry will get damaged or the product will switch to protection mode and will not operate.

**CAUTION:** Do not use old or used water inlet hoses on the new product. It may cause stains on your laundry.



Connect the special water supply hoses supplied with the product to the water inlets on the product. Red hose (left) (max. 90 °C) is for hot water inlet, blue hose (right) (max. 25 °C) is for cold water inlet.

Make sure that the hot and cold water taps are connected correctly when the product is being installed. Otherwise, your laundry will come out hot at the end of the washing process and wear out.



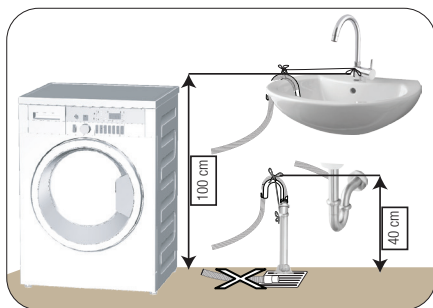
- 1 Tighten the nuts of the hose by hand. Never use a tool when tightening the nuts.
- 2 When hose connection is completed, check whether there is leak problems at the connection points by opening the taps fully. If any leaks occur, turn off the tap and remove the nut. Retighten the nut carefully after checking the seal. In order to prevent the water leaks and resultant damages, keep the taps closed when you do not use the product.

## 1.5 Connecting the drain hose to the drain

- Attach the end of the drain hose directly to waste water drain, lavatory or bathtub.



**CAUTION:** Your drain house will be flooded if the hose comes out of its housing during water discharge. Moreover, there is risk of scalding due to high washing temperatures! In order to prevent such situations and make sure that the machine performs water intake and discharge processes without any problem, fix the drain hose securely.



- Connect the drain hose to a minimum height of 40 cm and a maximum height of 100 cm.
- In case the drain hose is elevated after laying it on the floor level or close to the ground (less than 40 cm above the ground), water discharge becomes more difficult and the laundry may come out excessively wet. Therefore, follow the heights described in the figure.

- To prevent the waste water to go back into the machine again and to ensure easy drainage, do not immerse the end of the hose into the waste water or do not insert it into the drain for more than 15 cm. If it is too long, cut it short.
- The end of the hose should not be bent, it should not be stepped on and the hose must not be pinched between the drain and the machine.
- If the length of the hose is too short, use it by adding an original extension hose. Length of the hose may not be longer than 3.2 m. To avoid water leak failures, the connection between the extension hose and the drain hose of the product must be fitted well with an appropriate clamp as not to come off and leak.

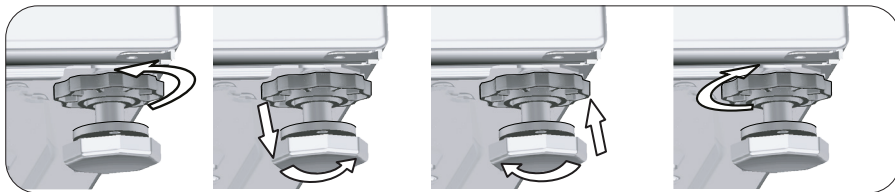
## 1.6 Adjusting the feet



**CAUTION:** In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet. Otherwise, the product may move from its place and cause crushing and vibration problems.

**CAUTION:** Do not use any tools to loosen the lock nuts. Otherwise, they will get damaged.

1. Loosen the lock nuts on the feet by hand.
2. Adjust the feet until the product stands in a stable and balanced way.
3. Tighten all lock nuts by hand again.



## 1.7 Electrical connection

Connect the product to a grounded outlet protected by a 10 A fuse. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the product is used without grounding in accordance with the local regulations.

- Connection must comply with national regulations.
- Power cable plug must be within easy reach after installation.
- If the current value of the fuse or breaker in the house is less than 10 Amps, have a qualified electrician install a 10 Amp fuse.
- The voltage specified in the "Technical specifications" section must be equal to your mains voltage.
- Do not make connections via extension cables or multi-plugs.



**CAUTION:** Damaged power cables must be replaced by the Authorized Service Agents.





**Document Number**

2820530669\_EN / 20-03-23,(13:56)



1224722-01

---

V-ZUG AG, Industriestrasse 66, CH-6302 Zug  
Tel. +41 58 767 67 67, Fax +41 58 767 61 61  
info@vzug.com, www.vzug.com  
Service-Center: Tel. 0800 850 850

